

*a dog's life* — вести скучную, тяжелую жизнь, *dirty dog* — низкий человек) [5].

Также стоит упомянуть и про систему славянской национальной личности. Так, В. В. Воробьев выделяет следующие компоненты: когнитивный, эмоциональный, поведенческий [6, с.161], – устанавливает корпус ее общественных ценностей: теоретических, эстетических, политических, экономических, социальных, религиозных. Ученый раскрывает культурологическую парадигму такого понятия, как *общественная личность*, подчеркивая общинный характер славянской национальной личности, сориентированной на общество, мир, государство, когда превыше всего ценится слава, духовность, знание, справедливость, власть [6, с. 164]. Славянской национальной личности свойственны милосердие, почтительность, скромность, совестливость, бескорыстие. Одним из важных результатов проведенного исследования является выявление сущности таких **лингвокультурем** (термин В. В. Воробьева), как духовность, терпение, власть, слава, совесть.

Таким образом, личность состоит из социально значимых качеств, которые и определяют специфику национального характера. Характер – это сложившийся и укрепившийся под влиянием жизненных воздействий и воспитания определенный стиль отношений и поведения человека. Характер того или иного человека выражает определенный склад его потребностей и интересов, стремлений и целей, чувств и воли, проявляющихся в избирательности его действительности и поведения, в отношениях и манерах поведения [7, с. 145].

Основные свойства характера находятся в сложной, а иногда противоречивой связи. Сила характера, полнота, определенность, цельность формируются в процессе непрерывного взаимодействия личности с окружающими людьми, в результате жизненных обстоятельств и воспитания, что запечатлено во многих фразеологизмах (*стоять горой, всей душой, номер один, с большой буквы, держать на своих плечах, отдать последнюю рубашку и др.*).

Фразеология языка, внося существенный вклад в формирование образной картины народа, представляет собой непосредственное вербальное выражение не только окружающей человека действительности, но и ее духовное, национально маркированное осознание [8, с. 80]. Способ видения мира через языковые образы, запечатленные во фразеологической системе, являясь глубоко национальным, находится на общих для всех людей логико-психологических и собственно лингвистических основаниях.

Фразеологизмы в своей семантике отражают длительный процесс развития культуры того или иного народа. Они наиболее ярко и точно передают и транслируют специфику национального характера этносов, так как именно фразеологизмы, создававшиеся народом и передаваемые им в течение многих веков, сохраняют в себе весь колорит и особенности развития языка и истории данного народа.

Правильная интерпретация фразеологических единиц и, соответственно, фразеологической картины мира предполагает наличие у носителей языка определенного набора общих знаний о мире, связывающих культурно маркированные единицы языка с элементами культуры. Анализ фразеологических единиц показывает, что черты характера могут соотноситься с объектами экстралингвистической действительности любой природы.

#### Список литературы

1. Арутюнян, С. М. Нация и ее психический склад / С. М. Арутюнян. – М., 1966
2. Тер-Минасова, С. Г. Язык и культурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова. – М., 2000.
3. Белая, Е. Н. Теория и практика межкультурной коммуникации: Учеб. пособие / Е. Н. Белая. – М.: ФОРУМ, 2011
4. Кунин, А. В. Курс фразеологии современного английского языка: Учебник / А. В. Кунин – М.: Феникс, 1996
5. Oxford Advanced Learner's Dictionary [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com>. – Date of access: 20.02.2018
6. Воробьев, В. В. Лингвокультурология : Монография / В. В. Воробьев. – М.: 2008
7. Бабкин, А. М. Проблемы фразеологии / А. М. Бабкин. – М., 1990
8. Телия, В. Н. Русская фразеология : семантический, парадигматический и лингвокультурологический аспекты / В. Н. Телия. – М.: 1996

#### **УЛЬЯНИЦКАЯ-ГОМЕНЮК Л.В. (Брест, БрГУ им. А. С. Пушкина) МЕТОДИЧЕСКИЙ АЛГОРИТМ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ У СТУДЕНТОВ ПЕРВОГО КУРСА ЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ: КОГНИТИВНО-КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОДХОД**

Внедрение в учебный процесс авторской методики формирования коммуникативной компетентности студентов первого курса языковых специальностей разработанной на основе когнитивно-коммуникативного подхода, предполагает конструирование методического алгоритма осуществления учебного процесса, направленного на формирование лингвистических, коммуникативных и социокультурных знаний, умений и опыта межкультурной коммуникации в единстве с формированием когнитивных стратегий обучающихся, а также мотивации. Полагаем, что формирование коммуникативной компетентности студентов первого курса языковых специальностей, в рамках когнитивно-

коммуникативного подхода осуществляется посредством реализации трех этапов:

- *предварительного этапа*
- *этапа реализации методики*
- *этапа диагностики и рефлексии*

Обучение организуется на основе ситуативно-тематического модуля. Подробнее остановимся на каждом этапе.

**Предварительный этап** заключается в предварительной диагностике уровня сформированности коммуникативной компетентности обучающихся, отборе содержания обучения иностранному языку конкретной целевой группы, подборке материала и разработке упражнений для достижения стратегической цели обучения. Данный этап входит в компетенцию преподавателя и предполагает четкую постановку цели обучения, разработку эффективного диагностического материала и отбор учебного материала на основе аутентичных текстов и зрительных образов. Произведя отбор релевантного учебного материала, преподавателем разрабатывается комплекс когнитивно-коммуникативных заданий и упражнений, направленных на актуализацию полимодальности опыта (репродуктивного, когнитивного, коммуникативного, рефлексивного).

Отбор содержания дидактического материала производится на основе принципов: коммуникативной направленности, аутентичности, ориентации на исходную лингвокультуру, ситуативно-тематического принципа и принципа диалога культур. Отбор содержания для формирования коммуникативной компетентности студентов первого курса языковых специальностей осуществляется в соответствии с учебной программой, являющейся ориентиром для разработки учебного модуля (цикла занятий). Полагаем, что дидактический материал должен соответствовать следующим критериям:

1. актуальность для обучающихся (соответствие когнитивному и коммуникативному опыту студентов, а также их интересам);

2. функциональность (материал должен отражать: фонетические особенности изучаемого языка; быть насыщен лексическими единицами, такими как: устойчивые сочетания, фразеологизмы, идиоматические выражения, пословицы и поговорки, отражающие семантические особенности употребления слов изучаемого языка; материал должен изобиловать грамматическими структурами, выступающими примером корректного построения предложений и упорядочиванием их в единый связный текст с учетом темы, известной/неизвестной информации, причинно-следственных отношений, в соответствии с правилами и нормами изучаемого языка);

3. культуросогласность, или насыщенность культурными образами, социолингвистическими фактами и особенностями специфики страны изучаемого языка в противопоставлении с культурой родной страны.

**Реализация методики** включает следующие этапы:

1. *этап формирования лингвистических, коммуникативных и социокультурных знаний;*

2. *этап формирования и развития лингвистических, коммуникативных и социокультурных умений;*

3. *этап формирования репродуктивного, когнитивного, коммуникативного, рефлексивного опыта;*

**На этапе формирования лингвистических, коммуникативных и социокультурных знаний** происходит введение и усвоение языковых единиц, речевых средств и социокультурных аспектов коммуникации. На данном этапе, говоря о когнитивных процессах, ключевую роль играют стратегии концептуализации, отвечающие за восприятие и систематизацию языковых единиц в когнитивной сфере обучающихся и способствующие расширению их концептуальной базы. Поэтому задачей преподавателя на данном этапе является обеспечение вариативности упражнений, требующих категоризации, классификации, обобщения, систематизации, применения языковой догадки, установки корреляций, а также задействования стратегий, обуславливающих такие процессы восприятия как выделение определенных признаков и идентификация.

**На этапе формирования и развития лингвистических, коммуникативных и социокультурных умений** происходит отработка материала посредством выполнения коммуникативных упражнений и создания ситуаций межкультурного общения, в которых новая информация преподносится в различных контекстах с различными коммуникативными установками. На данном этапе, говоря о когнитивных процессах, ключевую роль играют стратегии переработки и анализа иноязычной информации на уровне контекста. Целью данного этапа является формирование коммуникативного опыта в ситуациях общения с опорой на различные стратегии переработки информации. Работа преподавателя направлена на создание ситуаций для развития стратегий контекстуальной речевой догадки, синтеза, анализа, интерференции. Ключевая роль отводится упражнениям на установление логических связей, сравнение, сопоставление, выделение из контекста релевантной информации, формулирование выводов и умозаключений путем логической индукции и дедукции.

**На этапе формирования репродуктивного, когнитивного, коммуникативного, рефлексивного опыта** происходит формирование стратегий критической оценки и интерпретации новой информа-

ции в рамках диалога культур. Ключевая роль отводится таким методам и формам работы как: *игровые, диалогические, проблемно-поисковые, эвристические, задачно-ситуационные, анализа конкретных ситуаций (case study)*, а также *метод проектов*.

**Этап диагностики и рефлексии** предполагает обратную связь преподавателя и студентов, выступающей средством анализа результатов обучения. Полагаем, что субъектом рефлексивной деятельности является не только преподаватель, анализирующий достижения обучающихся, но и сами студенты. Вовлечение в рефлексивную деятельность позволяет студентам занять субъектную позицию и способствует осознанию своих достижений, анализу эффективности выполненных действий и развитию критического отношения к учебной деятельности. Рефлексия завершает работу над каждой темой и предполагает самоанализ достижений студентов, равно как и анализ достижения цели студентами и оценку их работы преподавателем.

По завершении изученной темы, преподаватель также проводит контрольный этап диагностики, с целью определения эффективности методики, а также её последующей корректировки.

На этапе рефлексии в фокусе внимания находится достижение цели и задач модуля. Объектами рефлексии выступают: сформированные лингвистические, коммуникативные и социокультурные знания и умения; а также репродуктивный, когнитивный, коммуникативный и рефлексивный опыт. Рефлексия может быть проведена в двух формах: устной и письменной. Методическими приемами проведения устной рефлексии выступают: «двухрядный круглый стол», «перекрестная дискуссия», приём «ассоциаций». Методическими приемами проведения письменной рефлексии являются: написание сочинения (эссе), теста достижений, приём «синквейн».

Полагаем, что разработанный алгоритм (рисунок 1) учебного процесса с целью синхронного формирования коммуникативной компетентности и формирования и развития когнитивных стратегий у студентов первого курса языковых специальностей, обеспечит формирование лингвистических, коммуникативных и социокультурных **знаний** → формирование и развитие лингвистических, коммуникативных и социокультурных **умений** → формирование репродуктивного, когнитивного, коммуникативного и рефлексивного **опыта**, способствуя при этом формированию **мотивации** на дальнейшее самообразование.

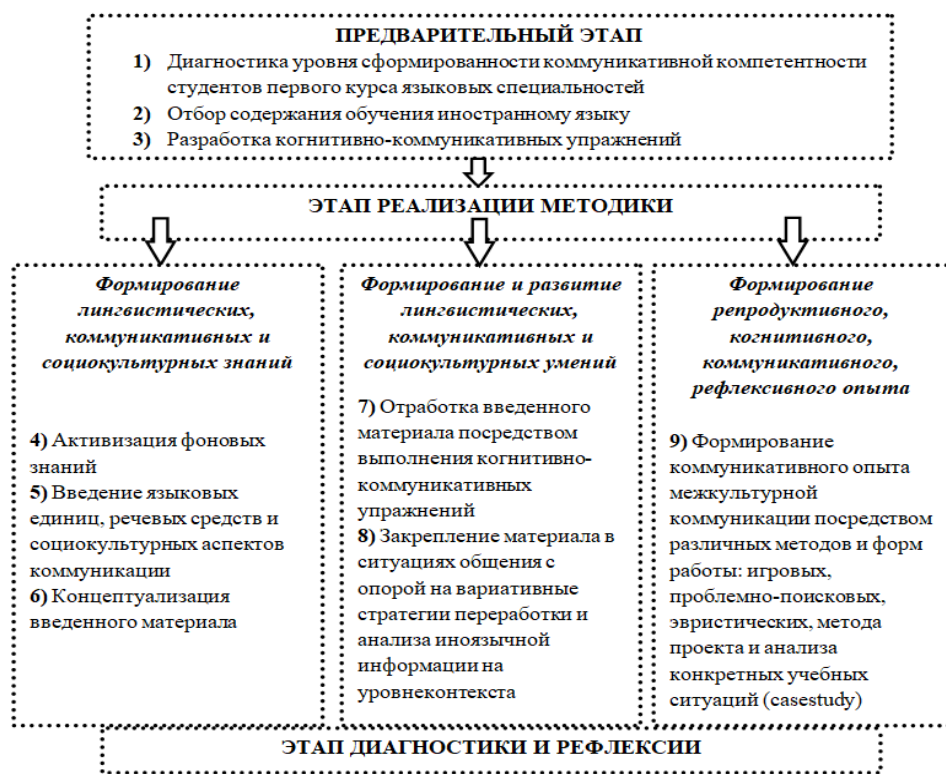


Рисунок 1 – Алгоритм формирования коммуникативной компетентности у студентов первого курса языковых специальностей

**ХОТЬКО Н.А. (Брест, БрГУ имени А.С. Пушкина)**

**НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ МАРКИРОВАННОСТЬ  
КОММУНИКАТИВНОГО ПОВЕДЕНИЯ ЛИЧНОСТИ**

Современная система овладения иноязычным общением связывает эффективность обучения с формированием компетенции межкультурного общения, социокультурной компетенции (Костома-